

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 30 nr. 18

21. september 2017

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



Arkivfoto

Åbningstider
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00

STARK
Det professionelle bygge marked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09

Låseservice 58 53 71 - VVS 56 26 15

Blue Water 52 24 41

e-mail: qaortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaortoq

grønlands
rejsebureau



**Angalanissat tulleg
Nunatta Angalatitsiviani
inniminneruk.**

Nunatta Angalatitsivia
Qaortumi angalatitsiviit.

**Bestil din rejse
hos Grønlands
Rejsebureau.**

Vi er dit lokale
rejsebureau i Qaortoq.

Sanatorievej B-1362 • 3920 Qaortoq • Tlf. 70 11 07 • www.greenland-travel.gl
qaortoq@greenland-travel.gl • Ammasarfiit/Åbningstider: Ataa./Man – Tall./Fre. 10.00 – 16.00

KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

**Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.**

ULLUT TAMAASA

nal. 7.00-imiit 21.00-ip
tunganut ammasassaaq.

ÅBENT HVER DAG

fra kl. 7.00 til 21.00



Bruøseni

“Kujataani raajaleriffik pisariaqarpoq”



Marlunngornermi septemberip ulluisa tallimaanni Qaqortumi aalisartut piniartullu inatsisartunut ilaasortanit Debora Kleist aamma Kelly Berthelsenimit ataatsimeeqatigineqarmata kissaatigineqartut tamassa ilaat.

Pisuussutit uumassusillit najukkami iluaqutigineqassasut Ataatsimut isigalugu aalisartunit piniartunillu kissaat annerpaaq tassaavoq najukkami pisuussutit uumassusillit annerpaamik najugaqartunit iluaqutigineqartassasut. Aalisakkat, nunap uumasui, takorniararfissat maanna annertusiartuinartumik nunatta avataaneersunit iluaqutigineqalersimaput, tamatumanilu aalisartut piniartullu nunaqavissullu allat isiginnaartuinnangorsimallutik. “Pissutsit illuanut saattariaqarput”, aalisartut kissaateqarput.

Raajaleriffik

Kujataani raajaqarluarpoq aammalu aalisartut siusinneru-

sukkut raajaniarsimasut nutaamillu aallartikkusuttut raajarnialernissamut piareersimapput - tunitsivissaq amigaataaginnarpoq. Taamaammat aalisartut piniartullu kikkunnut attuumassutilinnut tamanut kajumissaaripput raajaleriffimik pilersitsisoqarnissaa sulissutigeqqullugu.

Namminersorlutik Oqartussat, Royal Greenlandip, kommunip kiisalu namminersortut aningaasaleeqatigiillutik pilersitsisinaanerat periarfissatut pitsaasutut isigalugu piaarnerpaamik anguniaqquneqarpoq. Taamaattoqanngippat kujataa inuerukkiartuinnassaaq.

Sinerissami aalisarfiit annertusillugit

Angallatit anginngikkaluit imaritsillugu ungasiliarsinnaangorsimapput, avasinnerusorlu ilaatigut saarulleqarluarpoq. Taamaammat sinerissami aalisarfissarititaasup 3 sømilinut killegartup avasillineqarnissaa aalisartunit kissaatigineqarpoq. Taamaalillutik sinerissami aalisartut imaritsillugu

Nutaag
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: kujataamiu@gmail.com

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:

Ib Benjaminsen

Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:

Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

Sidste frist for indlevering:

28. september 2017

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:

Næste nummer udkommer igen:

5. oktober 2017

piniafissaqalissapput.

Tunisassiorfinnut pisassiinermi akit minnerpaaffilikkat
Unammilleqatigiiffiusuni saarulliit akigissaartarput.
Unammilleqatigiiffiunngitsunili pisiortortup akit nammineq aalajangiinartarpari. Saarulliit kujataani nalliusimaaleriartortut tamakkiisumik iluaqutigineqassagunik aalisartunut akilersinnaasumik akeqartariaqarput. Taamaammat tunisassiorfinnut pisassiisarnermi akit minnerpaaffiik - silarsuarmi akit najoqqutaralugit - ilanngullugu piumasaqaateqartarnissaq aalisartunit kissaatigineqarpoq.

Annikitsunik akisuunik tunisassiorneq Qaqortumilu mittarfik

Kujataa pisuussuterpassuaqarpoq nunarsuarmit allat piumasaannik. Uillut, eqqusat, allallu neriniartarfinni akimasuni soorlu Nomakktut ittuni assorsuaq piumaneqaleriartarput. Kisianni tunineqarsinnaalissappata angallannikkut attaveqaatit pisariitsut pisariaqartinneqarmata Qaqortumi mitarfiliornep pinngitsoornani piviusunngortinneqarnissaa aalisartunit avammut tunisassiulernissamut piareersimasunit kissaatigineqarpoq.

Aalisarnermut inatsit nutaaq tapersersorneqarpoq

Aalisarnermut inatsisissatut siunnersuut aalisartunit tapersersorneqarpoq pisassanik agguasseqqittoqanngippat sine-riassortunut pisassiissutit amerlineqanngippata aalisartut angallatitaarnissamut periafissaqarnaviannngimmata.

Kujataata pisuussutai naapertuilluartumik agguaanneq-artalerlik

Kujataa eqqaalu pisuussuteqagimmata kujataani aalisartut tamatigut peqataarusupput. Raajat, avaleraasartuut, saarulliit, umimmaat allallu ilaatigut tassaapput kujataamiunit annerusumit iluaqutigineqarusuttut. Taamaammat kikkunnut attuumassutilinnut tamanut ilungersuullugu kajumissaarutigineqarpoq pisassiissutini agguasarnermi pisuussutinillu iluaqutegarnissamik akuersisarnermi naapertuilluartumik najugaqartunullu iluaqutaasumik periuseqartoqaqqullugu.

Umimmaat iluaqutigineqarnerat siammasinnerusooq

Umimmannik Arsuup eqqaanut nuussisoqarmat kujataamiunit tamanit iluaqutigineqarnissaat takorluugaasimavoq. Maannali kommunimut aalajangersimasumut ataasiinnarmut annerusumik iluaqutigineqartussanngortinneqarsimaput. Taamaammat siunertaaqqaartutut umimmaat kujataa-

miunut tamanut iluaqutissanngortinneqarnissaat oqartussanut aalisartunit anguniaqquneqarpoq.

Piniarnermi nakkutilliisut

Pisuussutit uumassusillit tamakkiisumik iluaqutigerusunneqarput. Tamanna pinngortitaq uumasuilu, kiisalu malittarisassat ataqqillugit pisariaqarmat kujataanissaaq piniarnermut nakkutilliisoqalernissaa aalisartunit piniartunillu assut kissaatigineqarpoq.

Miterpassuaqarpoq

Miterpassuaqalersimavoq! Taamaammat piffissat piniafissarititaasut malittarisassallu allat miterpassuaqalersimaneranut naleqqussartariaqarnerat aalisartunit piniartunillu tikkuarneqarpoq.

Piniakkat qaqutigoornerusut

Piniakkat qaqutigoornerusut takkukkaangata aalisartut piniartullu piniartarusuppaat. Aarrit qilalukkallu qaqutigoorpallaarunnaartumi kujataanut nalliuttalersut ajornannginnerusumik iluaqutigineqartalernissaat kissaatigineqarpoq. Nannut siammasinnerusumik iluaqutigineqarusupput. Tassami nannut ingerlaarfitsik pissutigalugu piffiit ilaannaani annerusumik iluaqutigineqartarput. Taamaammat Kujataani kommuniisimasut tamarmik immikkut pisassiivigineqartalernissaat aalisartunit piniartunillu kissaatigineqarpoq.

Georg Larsen, QAPP-imi siulittaasuugallartoq, Debora Kleist, Inuit Ataqtigiit, Kelly Berthelsen, Inuit Ataqtigiit

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

**Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32**

**asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq**

**Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse**

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

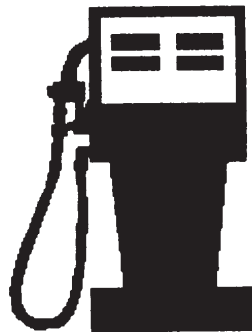
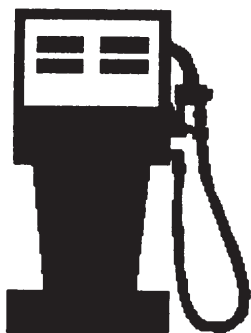
Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	09.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

**Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00**

Palbyforhandler



KANUKOKA skal arbejde målrettet for at kommunerne igen samles



Det blev en vellykket seminar KANUKOKA afholdte i weekenden, 8. og 9. september 2017 i Qaqortoq, hvor størsteparten af kommunerne blev repræsenteret og hvor medlemmet af Naalakkersuisut for Kommuner deltog, der også blev udstukket en række bestemte opgaver der skal søges løst.

Efter fremlæggelse af en række taler og foredrag, hvor også KANUKOKA's situation blev fremhævet blev der drøftet hvilke opgaver der skal arbejdes med hvore der var bed enighed om følgende opgaver:

Der skal arbejdes for at landes kommuner igen bliver medlem af KANUKOKA:

Forud for KANUKOKAs generalforsamling (primo 2018) skal landets borgmestre og formænd for overgangsudvalgene mødes for at drøfte samlingspunkter. (Borgmesteren i Kommune Kujalleq og Borgmesteren i Qeqqata Kommunia inviterer til mødet)

Forslag der skal tages op ved generalforsamlingen:

Kommunerne skal fremover skiftevis have formandsposten. KANUKOKAs sekretariat skal forblive i Maniitsoq. Formanden og rådgiver skal bo og arbejde i Nuuk (bemærk at det først bliver aktuelt når mindst 4 af landets kommuner er medlemmer).

Under generalforsamlingen skal der tages beslutning om hvilke rådgivere der skal arbejde for alle kommunerne under KANUKOKA (eks. vedr. skoler, sociale anliggender, økonomiske og juridiske forhold).



**Qaqortoq-Entreprenør
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

**Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl**



Formand for KANUKOKA Simon Simonsen (S)

Opgaver om forhold der vedrører samarbejdet mellem KANUKOKA og Naalakkersuisut:

Formanden for KANUKOKA skal overfor Naalakkersuisut og Inatsisartut indstille til at forslaget til ændring af styrelsesloven bliver taget ud af Inatsisartuts dagsordenen til efterårssamlingen 2017, idet man ønsker at punktet ikke bliver taget op forud for generalforsamlingen. Der skal arbejdes for at opnå en grundaftale om hvilke opgaver der er til forhandling mellem KANUKOKA og Naalakkersuisut og hvilke opgaver der ikke er til forhandling.

Selvom det kan konstateres at Kommunerne i dag er splittede, foregår der konkrete og tværkommunale samarbejder, og det forhold kommer Kommunerne og deres borgere til gavn, og alle de kommunale repræsentanter der deltog er enige om at der skal værnes om muligheden.

Jeg er meget tilfreds og ser optimistisk på arbejdet for at få stadfæstet kommunernes selvstændighed ved en forhåbentlig fælleskommunal tilslutning, og det er mit håb at vi opnår enighed om hvor vigtigt det er at Kommunerne er samlet i en forening og at vi atter begynder at arbejde sammen i fælles fodslag.

Med venlig hilsen

Simon Simonsen (S)
Formand



**Kujataani Peqqinnissaqarfiup
Napparsimavia
Sundhedsregion Kujataa**

Ambulance-t: 64 22 11

Oqarasuaatikkut nuutsitsisarfik: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissami inniminniineq: **nal. 8.00 - 10.00** akornanni. Pingasunngornermi matoqqasarpog pilaaviisarnera pillugu.

Pulaarfiit:

Nal. 14.00 - 17.00 aamma 18.00 - 20.00

Ambulance: 64 22 11

Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 8.00 - 10.00

Onsdag lukket p.g.a operationer.

Besøgstider:

Kl. 14.00 - 17.00 & 18.00 - 20.00

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen
Napparsimavik Qaqortoq / Sygehuset Qaqortoq

Akilerartarermut Aqutsisoqarfik: Akilerartartut akileraarutissat sinneri paatsuungassutigisarpaat



Arkivfoto

Ukiumi kingullermi akilerarfiusumi akilerartartut inaarummik naatsorsuutit tigugaangamikkit amerlasuut paatsuungalersarput

2016-imut inaarummik naatsorsuutit saqqummiunneqaqqammerput, akilerartartulli paatsuungallutik Akileratarnermut Aqutsisoqarfimmut saaffiginnittut amerlasimapput.

- Inaarumik naatsorsuutit saqqummiunneqaraangata akilerartartunit paatsuungassutaasartoq tassaagunarpoq oqaaseq atorneqartartoq nalinginnaanerpaq "Akileraarutissat sinnerinut akiligassaq ukiup tullianut ingerlateqqinneqartusaq" tamannalu paatsuungassutigalugu Akileratarnermut Aqutsisoqarfimmi saaffiginnittarput, Ferdinand Hammeken, Akileratarnermut Aqutsisoqarfimmi immikkoortoqarfimmi pisortaq oqarpoq.

Ukiup tulliani akilerneqartussaq

Inaarummik naatsorsuummi taamatut allassimasoqartillugu akileraarutissat sinnerinut akiligassamik nassitsisoqarnaviannngilaq, akiligassannngortutulli allassimasoq ukiup tullianut siumoortumik nalunaarsuinnermut ingerlateqqinneqassalluni.

- Taamaaliortoqassatillugu ukiumi tulliuuttuni skattekortimi ilanngaattissat appartinneqarneratigut akilersinniarneqartussaassallutik, immikkoortoqarfimmi pisortaq nassuiaavoq.

Massakkut akilerneqarsinnaasoq

Taama pisoqartillugu akileraarutissat sinnerinut akiligassamik nassitsisoqarnaviannngilaq. Akileraarutissallu sinneri ukiumi tullianut siumoortumik nalunaarsuinnermut ikkunneqarnissaat kissaatiginnikkaanni, akileraarutissaat sinneri massakkut akilerneqarsinnaapput.

- Akiliinerlu kingusinnerpaamik ukioq manna akilerarfiusumik 20. november qaangiutsinnagu pissaaq, taamaaliorinikkullu 6 procenti ilassutigineqartartoq "sipaarneqassaaq", Ferdinand Hammeken paasissutissiivoq.

Akilerarutinut akiligassaqalersinnaanermut pissutsit assigiinngitsorujussuupput. Ilaatigut ukuusinnaallutik: siumoortumik nalunaarsuinnermi kisitsisitaat piviusorsioertut nalunaarutigineqanngippata

imaluunniit siumoortumik nalunaarummik allannguinnermik qinnuteqartoqasimannngippat

imaluunniit Akileratarnermik Aqutsisoqarfiup siumoortumik nalunaarsuinnermi ilimagisat akinaveersaarneqarsimap-pata

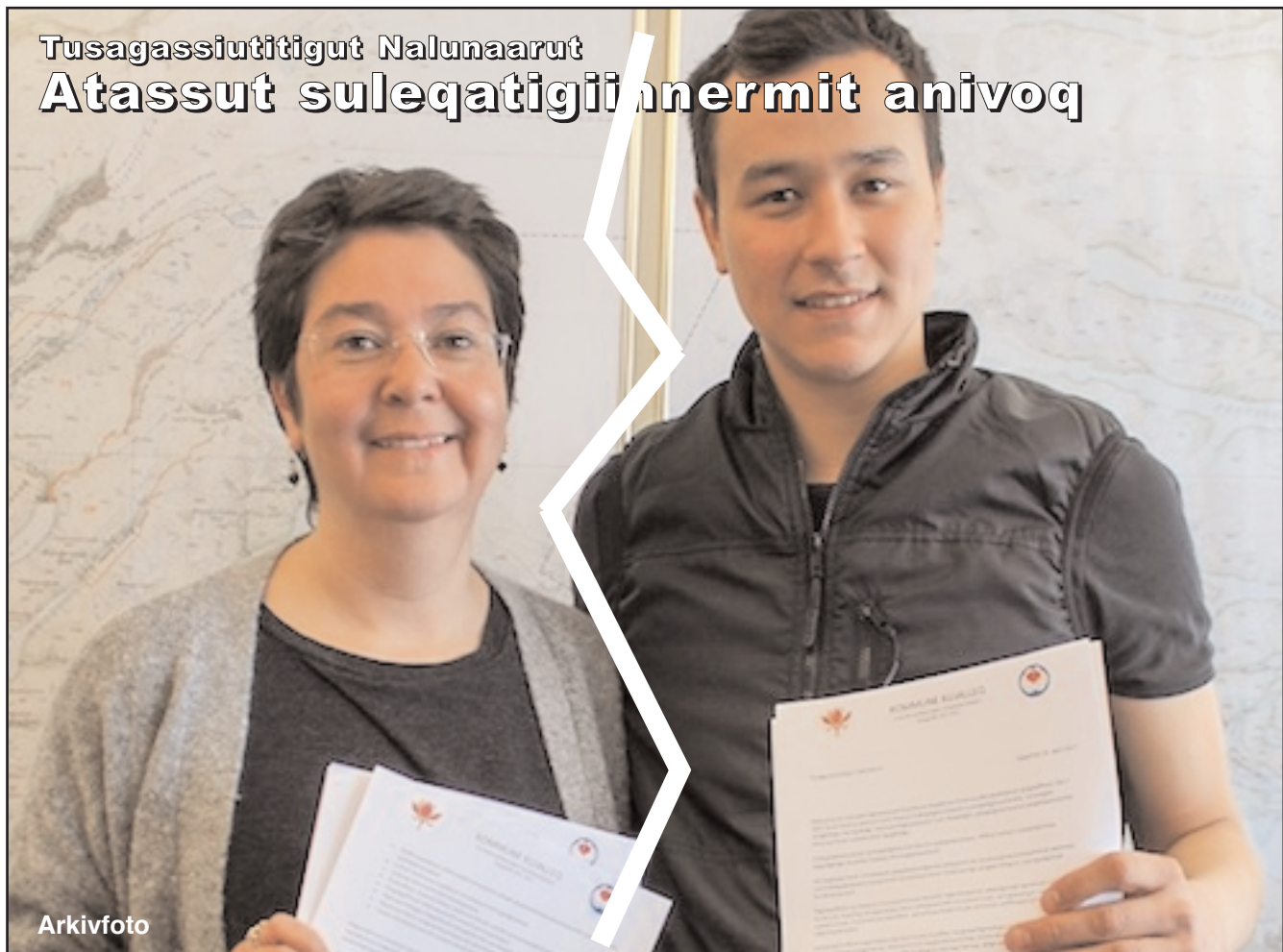
imaluunniit isertitat saniatigut isertitaasimasut paasissutis-sartaat amigarpata

imaluunniit saniatigut isertitat (aningaasarsiat B-t) aamma/imaluunniit aningaasartuutit ilanngaatigineqarsinnaasut annerusumik/minnerusumik nikerarsimappata. Assersuutigalugu taaneqarsinnaapput aningaaserivimmit taarsigassarsinnermi ernianut aningaasartuutit il.il. Tassa saniatigut isertitat aningaasartuutillu ilanngaatigineqarsinnaasut siumoortumik nalunaarsuinnermit nikingassutaat annertusiartortillugu akileraarutissat sinnerinut akiligassat/akileraarutaavallaarsimasut annertusiartortarput.

Maluginiariuk

- Taamaattumik pingaaruteqarluinnarpoq akileraarutissat sinnerinut akiligassinneqannginnissaq pinaveersaartinniaranni siumoortumik nalunaarsuinnermi kisitsisit tunngavigineqartut kisitsisinik piviusorsioertunik tunngaveqarnissaat ukiup aningaasarsiorfiup ingerlanerani qulakkeerneqarnissaat. Ukiup aningaasarsiorfiup ingerlanerani siumoortumik nalunaarsuinnerneq sukkulluunniit allannngortinniarneqarsinnaavoq kisitsisit tunngavigineqartut allannngussatillugit, assersuutigalugu aningaaserivimmit taarsigassarsisoqarnerani ernianut aningaasartuuteqaleraanni aningaasartuuteqarnerulaanniluunniit, Ferdinand Hammeken naqissusiivoq.

Tusagassiutitigut Nalunaarut Atassut suleqatigiinnermit anivoq



Arkivfoto

Atassut-ip Kujataani Kommune Kujallermi kommunalbestyrelse-mut ilaasortaataat Bentiaaraq Ottosen (A) peqatigalugit Atassut kujataani ilaasortat aaliangiuppaa Siumumit suleqatigiinnermit anilluni.

Suleqatigiinnermit isumaqatigiissuteqarnermi qulequtari-neqartut pingaarnerit pillugit politikikkut isumaqatigiissu-tit avaqqutaarlugit sulinerup aallartereernerata kingorna Atassut suleqatigiinnermit aniniarluni nalunaarutigaa. Suleqatigiinnermi isumaqatigiissut naapertorlugu qulequta-rineqartoq Piffinni tamani suleqatigiinneq aqutigalugu nunatta kujataa inerisassavarput, qulequttanili avaqqutaarin-ninnermi tamanna isumaq Suleqatigiinnerup aqqani isumaa-ruttutullusooq inissisimalersimammat Atassut-ip nalilersor-luarlugu aaliangiuppaa avaqqutaarluni suleqateqarnermi aaliangiusseqattaarnek akuersaarnagu, suleqatigiiniilli ani-niarluni nalunaarutigimmagu.

Naaperiaaffinnik annertunerusunik akuersaarsinnaasi-manngilagut, periarfissanilli ammaaniarnitsinni anngaasus-siaannartut inissisimanerput akuersaarsinnaasimannginnat-sigit pisariaqarsimavoq politikikkut aqqqissuusaanikkut suleqatigiinnissaq qimattariaqarsimallugu. Mannali killiffik uaniilerpoq suleqatigiinnermit unitsitineramik kinguneqar-

toq, taamatulli isumaqatigiissut avaqqullugu aaliangiussine-rit siunissaq ungasinnerusunut suliaassanik naammassinnis-sinnaannginnermut siunnerfeqarneq, siunissarli ungasinne-rusoq apeqqusertariaqarsimallutigu aqqqissuusaanikkut politikkeqarnermi ingerlatsineq naammaginarunnaarsimasu-tut isikkoqarmat qisuariarpugut suleqatigiinnermit aniniar-luta.

Struktur midlerinik aqqqissuussanikkut ingerlatsinermi nun-gusaanissaq akuersaannngilarput, taamatulli suleqatigiinner-mit isumaqatigiissummi avaqqullugu aaliangersaanissaq ingerlalnissaat Siumumit aarleqqutigineqarnerata kingor-na apeqqusersuineq Atassut-imit aallartissimavoq.

Pissutsit taamak isikkoqartillugit Atassut-ip illuatungiliut-tunnussalluni nalunaaruteqarpoq, qularnanngitsumilli illuatungiliutuu-ni ataqqalugu sakkortuumik kiffaanngis-suseqartumilli politikikkut illuatungilersuinissaminut pia-reersimalluni innuttaasut salliutillugit sulinissaminik piare-simalluni ingerlaqqissaq, taamatulli oqariatuutigaa sule-qateqarnerminit aninini.

Inuss. Inuull.

Bentiaaraq Ottosen (A)



monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside - en annonce
- en plakat - en ny brochure eller et visitkort?

allu design kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg: www.allu.gl

Narsami suluppaakkat tunineqarnerulerput



Narsami Royal Greenlandip tunisassiofiani ukioq manna suluppaakkanik tuniseriaatsip allannngortinneq-arnerata kingorna tunisat naleqarnerulermata aalisartut tuniserusunnerulerput.

Siornatigut suluppaakkat niaquiaqqaarlugit aqajai erlaviilu piiqqaarlugit tunineqartarallarmata Royal Greenlandimut tunisisartut amerlagisassaanikuunngillat, ullumikkulli suluppaakkat niaqui erlaviilu kisiisa peeqqaarlugit tunisisal-lerneq aalisartumit Søren Janussernimit iluarisimaarneqar-poq:

- Suluppaakkanik tunisinissara kajumigineruleqaara, siorna-tigut piffissangaatsiaq atoqqaarlugu tunisisarnikuullunga massakkut piffissaq sivikinnerusoq atorlugu Royal Greenlandimut tunisisalerpunga akitigullu iluaqutigineru-lerlugu, Narsami aalisartoq Søren Janussen oqarpoq.

Suluppaakkat niaquiakkat aqajaajakkallu siornatigut aalisar-tunit tunineqaraangamik oqinnerusarput tamannalu aalisar-tunut aningaasatigut isertitsissutaanera annikinnerusarluni. Ullumikkut suluppaagaq Royal Greenlandimut tunisinermi niaquiagaannaasalerma aalisartumut iluanaarutaaneruler-poq. Tamanna aamma Narsami Royal Greenlandip tuisa-siofiani ingerlatsisup Niels Sakariassenip malugisimavaa:

- Siorna suluppaakkat tunisat tonsit pingasuupput, maannali tunisarnarup aalisartumut nalitunerulerata kingunerisaanik ukiup imaalinerani tonsit marluk angoreerpagut sulilu tui-sisoqangaatsiarnissaa ilimanarluni, Niels Sakariassen oqar-poq.

Narsami Royal Greenlandip tunisassiofiani suluppaakkat tunineqartartut Nuummur nunatsinni tunisassianik tuniniaa-

vimmur ingerlateqqinneqartarput, kingornalu nunatsinni pisiniarfinnut angisuunur neriniartarfinnullu tunineqartarlutik.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

Indhandling af rød fisk stiger i Narsaq



Fiskerne i Narsaq har nu større interesse i at indhandle rød fisk til Royal Greenlands fabrik i Narsaq efter ændring af procedure under indhandlingen

Før skulle fiskerne indhandle hovedkappede fisk uden bug og rensede. Dette medførte, at fiskerne ikke havde særligt interesse i at indhandle rød fisk til fabrikken. I dag kan fiskerne indhandle hovedkappede og rensede fisk, hvilket glæder fiskerne i byen.

- Jeg har nu mere interesse i at indhandle rød fisk til Royal Greenland. Før i tiden brugte jeg meget tid på at bearbejde fisken inden indhandling i forhold til i dag. Det er dejligt, og jeg får mere økonomisk fortjeneste ud af min indhandling nu, siger fisker i Narsaq Søren Janussen.

Rødfisk uden hoved og bug havde mindre værdi for fiskerne, fordi de havde en lettere vægt ved indhandling og gav mindre indtægt for fiskerne. I dag indhandler Royal Greenland fisk uden hoveder og rensede. Fabrikchefen har også bemærket, at rødfisken nu indhandles mere end før:

- Sidste år blev der indhandlet tre tons rød fisk. I indeværende år har vi allerede nået over to tons indhandlede rødfisk, siger Royal

Greenlands fabrikchef i Narsaq, Niels Sakariassen.

Rødfisken, der indhandles i Narsaq, sendes til Royal Greenlands hjemmemarked i Nuuk, hvorfra de videresendes til salg i større butikker og restauranter i hele Grønland.

Permien & Permien leverer Dagsfriske aviser

Avis 2 dags weekend abonnement 1 måned	256,00
Avis 2 dags weekend abonnement 3 måneder	672,00
Avis 2 dags weekend abonnement 6 måneder	1.296,00
Avis 2 dags weekend abonnement 12 måneder	2.400,00
Avis 3 dags weekend abonnement 1 måned	384,00
Avis 3 dags weekend abonnement 3 måneder	1.008,00
Avis 3 dags weekend abonnement 6 måned	1.944,00
Avis 3 dags weekend abonnement 12 måneder	3.600,00

Hvis der er interesse i at få aviser flere gange om ugen, kan dette også lade sig gøre efter henvendelse.

Kontakt os på:

info@permien.dk eller på 49 45 85 (efter kl. 16.00)

Skattestyrelsen: Skatteyderne bliver forvirret om restskat

Arkivfoto

Når skatteyderne modtager den slutopgørelse for den seneste skatteår, opstår der forvirring og misforståelser for mange

Slutopgørelserne for 2016 er netop blevet offentliggjort, og der har været mange henvendelser fra forvirrede skatteyder til Skattestyrelsen.

- Når skatteyderen modtager slutopgørelsen og ser, at der står restskat til indregning, så opstår der for manges vedkommende forvirring og misforståelse og derfor retter de henvendelse til Skattestyrelsen, siger Ferdinand Hammeken, afdelingschef i Skattestyrelsen.

Betales efterfølgende år

Når der står, at der er indregnet restskat i forskudsregistreringen for næste år, betyder det, at restskatten inklusiv tillæg, indregnes i forskudsskat for næste års forskudsregistrering.

- Opkrævningen af restskat sker ved at reducere skattepligtiges fradrag for det efterfølgende år, og dermed betales restskatten og tillæg først i det efterfølgende år, forklarer afdelingschefen.

Kan betales nu

I sådanne tilfælde bliver der ikke udsendt opkrævning til dækning af opstået restskat. Hvis man ikke ønsker, at restskat skal indregnes til næste års forskudsskat, har man mulighed for at foretage indbetaling af restskat allerede nu.

- Indbetaling skal ske senest den 20. november i det skatteår, hvor ordinær slutopgørelse udsendes, og sådan kan man "spare" tillægget på 6 procent, oplyser Ferdinand Hammeken.

Der kan være mange forskellige grunde til, at man får en ekstra skatteregning. Det kan for eksempel være, at man:

ikke har returneret det tilsendte forskudsskema

eller ikke har anmodet om ændret forskudsregistrering

eller har ignoreret Skattestyrelsens ansættelser af grundlaget for forskudsregistrering efter skøn

eller har manglende oplysninger om andre indtægter, som ikke er A-indkomst eller har større/mindre afvigelser af andre B-indtægter og/eller fradragsberettigede udgifter. Dette kan for eksempel være renteudgifter af banklån mv. Jo flere afvigelser i korrekte B-indtægter og fradragsberettigede udgifter sammenholdt med de beløb, som er lagt til grund ved forskudsregistreringen, jo større bliver chancen for, at der opstår større eller mindre restskatter/overskydende skatter.

Vær opmærksom

- Det er derfor meget vigtigt at sikre, at man er opmærksom på grundlaget for forskudsregistreringen. Såfremt der sker ændringer i løbet af indkomståret, som også kan påvirke grundlaget for forskudsregistreringen, så sørg endelig for at anmodning om ændring af forskudsregistreringen også sendes til Skattestyrelsen. Derved kan efterreguleringer af skatten undgås eller være i minimale beløbsstørrelser, understreger Ferdinand Hammeken.

Pasfoto - 120 kr.

B-46 (Kujataamiu) JYSK akiani

Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60

Meeqqanut akilersuutit kommuninut kommunillu innuttaanut nanertuutaasussaannigillat!



Arkivfoto

**Ammasumik allagaq ukununnga:
Naalakkersuisut**

Aningaasaqarnermut Akileraartarnermullu Naalakkersuisoq , Isumaginninnermut Naalakkersuisoq
Asasakka Naalakkersuisut, matumani pingaartumik Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoq aammalu Isumaginninnermut Naalakkersuisoq,

Inatsisartut peqqussutaat nr. 2. 3. marts 1994-meersoq aalajangiunneqarmat, kingumut kommunit pisussaaffilerneqaqqipput meeqqanut akilersuutinit siumoortumik akiliissusaq sinnerlugu aningaasalersuisussaataallutik, tamanalu taamanili kommunit aningaasaqarneranut annertuumik nanertuutinnngortinneqarput. Tamanna pivoq naak massa inatsisit malillugit meeqqanut akiliutit annertussusissaat Naalakkersuisunit akisussaaffigineqarlunilu aalajangersarneqartaraluartoq. Pissutsit taamaannerisa kingunerisaanik inerniliisoqarsinnaavoq nunatta karsia kommunit aningaasatigut nammataasannik annertuumik pilersitseqataasartoq.

Ukiut amerlasuut ingerlanerini Kommune Kujallermi, allaallu qanga Narssap Kommunerisimasaani uanga borgmestriunerma nalaanili, Naalakkersuisunit qaqugukkulluunniit issiasunut ajornartorsiut aaqqiivigineqaqqullugu noqqaassuteqartuaraluarput, kingullermilli tamanna pivoq "Akiitsut akiitsunillu akilersuineq" februar 2015-mi saqqummertumi Naalakkersuisut nassuiaataanni, Kommune Kujallermi imaattumik kaammattuuteqaratta:

" Kommune Kujalliup tamanna isumaliutigissallugu pissutissaqarluarsoraa, tassalu akilersuutit kommuninit Namminersorlutik Oqartussanut nuunneqarunik aamma angajoqqaat akunnerminni aqqitassaar eqqartuussivinnut suliaasannngorlugit nuunneqarunik iluaqutaassannnginnerat? Akilersuutit kommuninit Namminersorlutik Oqartussanut nuunneqarnissaannut manna tunngavilersuutigineqarsinnaavoq, tassalu kommunit akornanni annertuumik nutseranerp kingunerisaanik kommunit akilersuineramik qulakkeerrinnissinnaasannnginnerat."

Piviusormi tassaavoq meeqqanut akilersuutinit innuttaasut



Arkivfoto

Kiista P. Isaksen (S)
Borgmester

akiitsui ukiut tamaasa qaffakkaluttuinnarmata. Kommune Kujallermi tunngatillugu akiitsut tassunga tunngasut agguaqatigiissillugu ukiumut 3 mio. kr. missaannik qaffatartut maannalu katillugit kommunip karsianut akiitsut 56,3 mio. kr.-iupput.

Taamaannat Qeqqata Kommuniani Borgmestri isumaqatigilluinnarpara Naalakkersuisunit Inatsisartunullu kaammattuuteqarmat Inatsisartut Peqqussutaat taamatut isikkoqartilugu atorunnaarsinneqartariaqartoq. Aningaasarpassuimmi Kommunit innuttaminnut sullissinnerminnut pitsanngoriaatinut atugassaralui kommuninut pinngitsaaliissummik akiitsunnguutsinneqartarput.

Taamaattorli meeqqap/meeqqat isumassorneqarnissaat eqqugaqqunagu aammalu qulakkeersimaneqartariaqarmat ilanngullugu Naalakkersuisunit Inatsisartunullu ilanngullugu kaammattuutigissavara peqqusummik naapertuunnerusumik kommuninullu aningaasartuutaangitsumik taarserneqassasoq, matumani aamma ilanngullugu eqqaasitsissutigissavara meeqqanut akilersuutit Naalakkersuisunit akisussaaffigineqarmata aammalu akiliisitsiniartarnek Namminersorlutik Oqartussaniimmat.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Kiista P. Isaksen (S)
Borgmesteri

Underholdsbidrag bør og skal ikke være til byrde for kommunerne og deres borgere!



Arkivfoto

Åbent brev til:

Naalakkersuisut

Naalakkersuisoq for finanser og skatter

Naalakkersuisoq for sociale anliggender

**Kære Naalakkersuisut, her især Naalakkersuisoq for
Finanser samt Naalakkersuisoq for Sociale anliggender,**

En evig tikkende bombe under kommunernes økonomi, som senest blev opretholdt da landstingsforordning nr. 2 af 3. marts 1994 blev vedtaget af Inatsisartut, er at kommunerne er blevet pålagt at betale udlæg til underholdsbidrag. Det sker på trods af at, det er Naalakkersuisut der i henhold til lovgivningen der har det overordnede ansvar samt at det er Naalakkersuisut der fastsætter takster for udbetaling af underholdsbidragene. Dermed kan det konkluderes at landskassen i stor stil bidrager til yderligere byrder til kommunernes økonomi.

Vi har fra Kommune Kujalleq i mange år påpeget problematikken overfor de til enhver tid siddende Naalakkersuisut, selv da jeg var borgmester i daværende Narssaq Kommune og senest under Naalakkersuisuts redegørelse om gæld og gældsafvikling udgivet i februar 2015, hvor vi fra Kommune Kujalleq fremkom med følgende opfordring:

” Kommune Kujalleq finder, at det er relevant at overveje, om underholdsbidrag med fordel kan flyttes fra kommunerne til Selvstyret, og at flytte mellemværende mellem forældrene til at være sager for domstolene? Et argument for eventuelt at flytte underholdsbidrag fra kommunen til selvstyret kan være, at der sker en stor flytning mellem kommunerne, som kan vanskeliggøre det for en kommune at sikre betaling.”

Fakta er nemlig at borgernes gæld der vedrører underholdsbidrag, hvert år stiger og stiger. For Kommune Kujalleqs anliggende stiger den med omkring 3 mio. kr. pr. år og er på 56,3 mio. kr. dags dato.

Jeg er derfor fuldstændig enig med borgmesteren i Qeqqata Kommunua i hans opfordring til at Naalakkersuisut og Inatsisartut bør ophæve landstingsforordningen i dens



Arkivfoto

Kiista P. Isaksen (S)

Borgmester

nuværende form. For de mange midler Kommunerne bliver tvunget til at tilsidesætte hvert år kunne bruges til serviceforbedringer for kommunernes borgere.

Men for at det ikke skal gå ud over barnets/børnenes tarv, vil jeg dertil også opfordre til at Naalakkersuisut og Inatsisartut sammen skal arbejde for en langt mere retfærdig og for kommunerne udgiftsfri forordning, også set i lyset af det overordnede ansvar for underholdsbidrag samt inddrivelsesmyndigheden ligger under Grønlands Selvstyre.

Med venlig hilsen

Kiista P. Isaksen (S)

Borgmester

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamiu)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**



Peqqinnisaqarfiup eqqaamiuvi Narsamiit Qaqortumut innuttaasut atassuteqaataanit nuusittineq

Ulloq 1.10.18 aallarnerfigalugu Igaliku aamma Qeqertaasarmiut Narsap napparsimaveqarfianut atassuteqaraluartoq, Qaqortup napparsimaveqarfianut atassuteqalertussanngorpoq.

Imatut paasillugu Igalikumi nakorsiartitsisartoq Qaqortumut nakorsiartitsisalisaaq, Narssamuungitsoq. Taavalu aamma pinasuartoqartillugu Qaqortup napparsimmavia attavigineqassaaq.

Taamatut aaqiisuteqarneq angallannikkut ajornannginnerusumik aaqiisuteqartarnissaa kissaatiginarmat, Qaqortumullu ingerlanneqartassallutik.

Kisianni soorlu Narsamiikaanni ajornanngilaq Narsap napparsimavianut saaffiginnittoqarsinnaavoq nakorsiarniaraani inniminniisoqarsinnaavoq Qaqortumiingikkaani.

Pinasuartumillu pisoqartillugu, Narssamut qanitsillugu taava Narssamut ingerlanneqartassaaq, Qaqortumullu qanippat Qaqortup napparsimavianut ingerlanneqartassaaq. Tassani apeqqutaatinneqarluni sila angallannerlu eqqarsaatigalugu.

Ikinngutinnersumik inuulluaqqusilluta

Inge Kolby Pedersen, Kujataani Peqqissaasut aqutsisuat
Efa Olsen, Kujataani nakorsaaneq

**Qaqortup Napparsimavia
Postboks 512 • 3920 Qaqortoq**

Flytning af borgeres tilknytning til Qaqortoq fra Narsaq sundhedsdistrikt

Fra 01.10.2018 påtænker vi, at borgerne i Igaliku og Vatnahverfi/Qeqertaassaq overgår fra tilknytning til Narsaq Sygehus til at høre under Qaqortoq Sygehus.

Det vil sige, at sundhedsarbejderen i Igaliku har kontakten til Qaqortoq i stedet for Narsaq. Ved akutte henvendelser er det for borgerne i de to pågældende områder således Qaqortoq, der skal tages kontakt til.

Denne flytning af tilknytning for Igaliku og Vatnahverfi/Qeqertaassaq er begrundet i, at transportforholdene fra de to områder er nemmest at løse via en tilknytning til Qaqortoq.

Det er uforandret således, at borgere selvfølgelig er velkomne til at tage kontakt til Narsaq Sygehus og bestille en lægetid dér, hvis de er i Narsaq i stedet for Qaqortoq.

Ligeledes kan det ved evakuering i visse tilfælde være nødvendigt, at borgere fra de to pågældende områder transporteres til Narsaq i stedet for til Qaqortoq – alt afhængig af vejr og transportmuligheder på det pågældende tidspunkt.

Med venlig hilsen / Best regards,

Inge Kolby Pedersen, ledende regionssygeplejerske
Efa Olsen, ledende regionslæge

**Regionssygehuset Qaqortoq
Postboks 512 • 3920 Qaqortoq**

Kommunit ataatsimooqqilernissaat siunertaralugu KANUKOKA siunnerfilersukkamik sulissutiginnissaaq



KANUKOKA-p sapaatip akunnerata naanerani, 8. aamma 9. september 2017 Qaqortumi isumasioqatigiis-sitsinera sinerissami Kommunit sinniisaannit peqataaf-figilluarneqartoq Kommuninullu Naalakkersuisup najuuffigisaa iluatsilluarpoq, suleriaqqinnissamullu sak-kussanik pissarsiffiulluarluni.

Saqqummiinerit ilaatigut KANUKOKA-p killiffianik erser-sitsilluartut tunngavigalugit oqallinnerit pereermata sule-riaqqinnissamut siunniussassat arlalissuit ataatsimoortumik isumaqatigiissutigineqartut makkuupput:

Nunatsinni Kommunit tamarmik KANUKOKA-mut ilaasortaallernissaat sulissutigineqassaaq:

KANUKOKA-p ataatsimeersuarnissaa (primo 2018) siq-qullugu borgmesterit ikaarsaariarnermilu siulittaasut tamar-mik piaartumik naapeqatigiissapput siunnerfissarsioqatigiil-lutik. (Qaaqquisuussapput Kommune Kujallermi Borg-mesteri aamma Qeqqata Kommuniani Borgmesteri)

KANUKOKA-p ataatsimeersuarnissaanut inassutigisassat:

Kommunit sinnerseraallutik siulittaasuutitaqartalissapput. KANUKOKA-p Maniitsumi allattoqarfeqarnera ingerlaan-nassaaq.

Siulittaasoq siunnersortilu siulittaasup suleqatissaa Nuummi najugaqassapput (malugalugu kommunit ikinnerpaamik sisamat ilaasortaappata).

Kommunit ataatsimoortutik siunnersortigisassaat KANU-

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525
Elvis tlf. 493550





KANUKOKA-p siulittaasua Simon Simonsen (S)

KOKA-mi atorfeqartitassat ataatsimeersuarnermi aalajangersaavigineqassapput (ass. atuarfeqarnermut, isumaginninnermut, aningaasaqarnermut inatsisilerinermullu siunnersor-tit).

KANUKOKA-p Naalakkersuisullu suleqatigiinnerannut tunngatillugu suliaakkiutit:

Aqutsinermut inatsisip allanngortinneqarnissaanik Naalakkersuisut siunnersuutaat Inatsisartut 2017-mi ukiak-kut ataatsimiinneranni suliaassanngortitaaq minnerpaamik.

KANUKOKA-p ataatsimeersuareernissaanut kinguartinne-qassasoq Naalakkersuisunut Inatsisartunullu inassutigine-

qassaaq. KANUKOKA-p aammalu Naalakkersuisut isumaqatigiinni-artarnerannut tunngatillugu sinaakkutassanik tunngaviusu-mik isumaqatigiissuteqartoqassaaq, tassani nalunaarsorneq-arsimassapput suut isumaqatigiinniutaasassanersut suullu isumaqatigiinniutaasussaannnginnersut.

Ullumikkut Kommunit avissaartuuttutut oqaatigineqarsin-naagaluartut, kommunit akimorlugit akunnerminni kiffa-angissuseqarlutik suleqatigiissuteqartarpu,t tamannalu Kommunit innuttaasuminnut sullissinerisa pitsaanerulerne-ranik siunertaqarlunilu kinguneqartarmat isumasioqatigiittut periaaseq taanna ingerlaannassasoq isumaqatigiissutigaat.

**Sydgrønlands El ApS
V/ Per Holm
Alt I El udføres**

Per Holm	 49 45 19
Hans Mikaelson	 49 46 50
Jørgen Andreassen	 49 46 58
Værksted	 64 34 81
Fax:	 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl
Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Isumalluarpunga qilanaar-pungalu nunatsinni Kommunit ataatsimoorlutik namminersortuunerminnik naqissusiillutik suleqatigii-leqqissinnaanerat taamak ersaritsigisumik aqqutissiu-unniale ratsigu, neriungaar-pungalu kommunit ullumik-kut ilaasortaangitsut kat-tuffeqarnerup pisariaqassu-sianik paaseqatigiiffigiuma-arigut allorissaaqatigileqqil-lugillu.

Inussiarnersumik inuulluaq-qu sillunga

Simon Simonsen (S)
Siulittaasooq

BONUSI-NEQEROORUTIT QAAMMAT SEPTEMBER TAMAAT

Disse bonusi-tilbud gælder HELE september måned



KNORR
LASAGNETTE
IMLT. / EL.
LASAGNE FAMILY, 338 - 363 g

20.-
Sipaakkit Spar **19⁹⁵**



KISSIT
DIGESTIVE,
HAVREKIKS
IMLT. / EL.
MARIE KIKS, 300 - 400 g
Assigiinng. arlallit / flere varianter

10.-
Sipaakkit Spar **11⁹⁵**



SKÆRSKØR
INERITITAT
KINERTUT /
FRUGTGRØD,
400 - 500 g
Assigiinng. arlallit / flere varianter

12.-
Sipaakkit Spar **11⁵⁰**



RIBERHUS
IMMUSSUAQ
KITSIGAQ /
Ost i skiver,
340 g

26.-
Sipaakkit Spar **20⁹⁵**



10.-



KAROLINES
CREMEFRAICHE, 0,5 liter

14.-
Sipaakkit Spar **9⁵⁰**



DEN GAMLE
FABRIK
MARMELADE,
350 - 380 g
Assigiinng. arlallit /
flere varianter

13.-
Sipaakkit Spar op til **12⁹⁵**



NEQQARIN-
NERMIT
BØFFIT /
Bøf af tyksteg,
200 g

25.-
Sipaakkit Spar **14⁹⁵**

SPAR

PISIFFIK

BONUSI-NEQEROORUTIT QAAMMAT SEPTEMBER TAMAAT
Disse bonusi-tilbud gælder HELE september måned

Nagitat kukkunegartarsinnaaneri, nunguutsinerillu
- kiisalu nioqquutissat pigisat killeqarsinnaaneri sillimaffigineqassapput.
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte- og begrænset parti varer.